

User manual  
Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Manuale d'uso  
Manuel de l'Utilisateur  
Manual de usuario  
Handleiding  
Посібник користувача  
Vartotojo vadovas  
Korisnički priručnik

# Vitamine

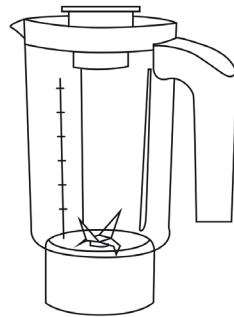
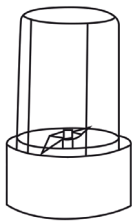
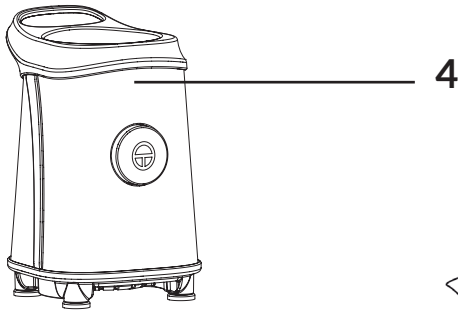
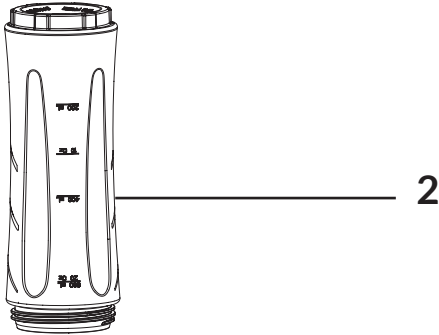
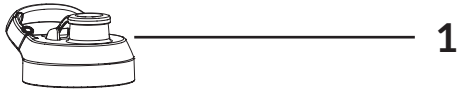
EN DE PL IT FR

ES NL UK LT HR



# ZEEGMA

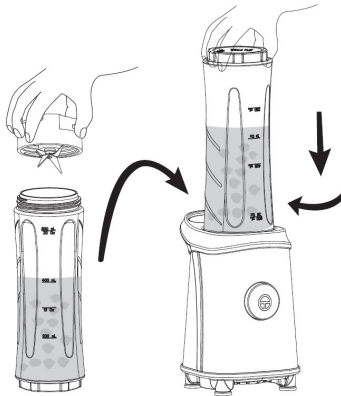
**A**



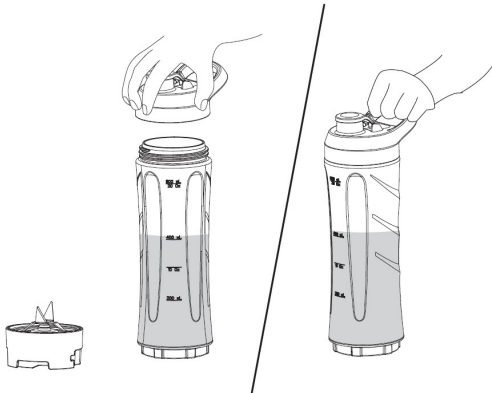
1



2



3



## Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care.

Before you use the product, please read this operating manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Important

**Please read this operating manual carefully before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use.**

1. Before you start using the device, please read the operating manual and follow its tips. The manufacturer shall not be held responsible for damage arising from use of the device at variance with its intended use, or damage arising from wrong use of the product. The operating manual must be kept for future reference.
2. The device is intended for home use only. The device is not suitable for use in the open air. Please do not use it for other purposes than designed.
3. The device is not intended for commercial use.
4. Please remain highly careful when you use the device if children are nearby. Do not let children play with the device.

5. After use, during assembly, disassembly or cleaning, the device must be disconnected and unplugged.
6. Always use the device when it stands on a flat surface.
7. Do not let the power cord touch hot components. Do not pull it through sharp edges.
8. To avoid electric shock risk, do not immerse the power cord, plug or body of the device in water or other liquids.
9. Do not leave the operating device unattended.
10. Avoid contact with moving parts of the device. Do not put anything inside the device when it operates in order to avoid bodily injuries or damage to the product.
11. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
12. Before you use the product, make sure a blending tip has been properly attached to the bottle.
13. Use the blender only with original accessories and in accordance with their intended use, assuring all safety measures.
14. Do not use the device to blend hot liquids and meals.
15. Do not use the device to prepare potato puree, whip egg whites, stir hard dough or grind raw meat.
16. The device is equipped with a replaceable thermal cut-out to prevent damage to motor in case of extreme overloading. When the blender stops working, switch the device off, unplug, and leave for 15 minutes so that it can cool down, and then remove surplus of food.
17. Check the device for any damage on a regular basis. Do not use the device if it is damaged. Do not try to repair the device on your own – contact the authorized repair service center. If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer in order to avoid hazards.
18. Do not modify the device in any way.

19. Use original spare parts only.
20. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction, concerning use of the appliance in a safe way, and if they understand the hazards involved.
21. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.



The product meets requirements of European Union directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection.

Do not dispose of the product with household waste as it may harm the environment and human health. The worn-out product must be handed over to electric and electronic equipment recycling point.

### **Parts list (fig. A)**

1. Anti-spill cap
2. Sports bottle x 2
3. Blending tip
4. Blender base
5. Coffee grinder
6. Blending cup

## How to assemble and use

1. Place the bottle on the flat surface, with open side facing upwards. Place ingredients in the bottle. When doing so, make sure you do not exceed the maximum level (fig. 1).
2. Close the full bottle by putting the blending tip on. Attach the reversed bottle to the base of the blender (fig. 2). Insert the plug into the power socket. Switch the device on by pressing and holding the on/off button. The device will stop working after you have released the button. The device will activate only when the bottle with blending tip or other accessory are properly mounted on the base of the blender.
3. Remove the bottle from the base of the blender, turn and place on the flat surface. Remove the blending tip and lock the bottle with a cap (fig. 3).
4. Coffee grinder: place the device on a flat surface. Insert the plug into the power socket. Fill the device with coffee beans and make sure the grinder has been properly and tightly locked. Place the grinder on the blender. To start grinding coffee, press the button on the body of the device.

## Tips on use

1. The bottle may be used also as a water bottle or other cold drinks bottle.
2. To assure optimal efficiency, it is advisable to place ingredients in the bottle in the following order: liquids, fresh fruits or vegetables, frozen yogurt, yogurt, ice-creams.
3. Hard fruits must be cut into pieces not larger than 1,8 x 2,5 cm.
4. Do not overfill the bottle. When the blender stops working, switch the device off, unplug, wait for 15 minutes and remove surplus of food.

## How to clean and maintain

1. Before you start cleaning, switch the device off and disconnect its power cord from the power socket.
2. Never immerse the base of the blender in water or other liquids.
3. Use a soft and wet sponge as well as mild cleaning agents to clean the base of the blender.
4. All parts, except for the base of the blender, may be washed in the dishwasher.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.



## Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie uns Ihr Vertrauen schenken und sich für die Marke Zeegma entschieden haben.

Wir geben Ihnen ein Produkt an die Hand, das dank der Verwendung von hochwertigen Materialien und modernen technischen Lösungen ideal für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass es durch die sorgfältige Verarbeitung Ihren Anforderungen gerecht wird.

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf unter:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## Wichtige Informationen

**Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu nutzen.**

1. Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät entstehen. Die Gebrauchsanleitung muss aufbewahrt werden, damit sie auch zu einem späteren Zeitpunkt verwendet werden kann.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät ist nicht

für den Außeneinsatz geeignet. Verwenden Sie es nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

3. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
4. Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Verwendung des Geräts, wenn Kinder anwesend sind. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
5. Das Gerät muss nach Gebrauch, bei der Installation, Demontage und Reinigung ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.
6. Verwenden Sie das Gerät immer, wenn es auf einer ebenen Fläche steht.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Bauteilen in Kontakt kommt. Ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
8. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
10. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
11. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen.
12. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Steckspitze richtig auf der Wasserflasche angebracht ist.
13. Verwenden Sie den Mixer nur mit Originalzubehör entsprechend seiner Verwendung und unter Beachtung aller Vorsichtsmaßnahmen.
14. Verwenden Sie den Mixer nicht für heiße Flüssigkeiten oder Speisen.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Kartoffelpüree zuzubereiten, Eischnee zu schlagen, harten Teig zu mischen oder rohes Fleisch zu zerkleinern.
16. Das Gerät ist mit einer austauschbaren Thermosicherung ausgestattet, um Motorschäden bei extremer Überlast zu verhindern. Wenn der

Mixer nicht mehr funktioniert, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, lassen Sie es 15 Minuten abkühlen und entfernen Sie dann die überschüssigen Lebensmittel.

17. Prüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren - wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
18. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
19. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
20. Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
21. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU unterliegt dieses Produkt einer selektiven Sammlung. Das Produkt darf nicht mit Siedlungsabfällen entsorgt werden, da dies eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Das gebrauchte Produkt sollte zum Recyclingpunkt für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden.

## Geräteteile (Abbildung A)

1. Flaschendeckel
2. Trinkflasche x 2
3. Messereinheit
4. Basis des Mixers
5. Kaffeemühle
6. Mixbecher

## Installations- und Betriebsanleitung

1. Stellen Sie die Flasche mit dem offenen Ende nach oben auf eine ebene Fläche. Geben Sie die ausgewählten Zutaten in die Flasche und achten Sie darauf, dass die maximale Füllstandsanzeige nicht überschritten wird (Abbildung 1).
2. Verschließen Sie die gefüllte Trinkflasche durch Anlegen der Mischerspitze. Befestigen Sie die umgedrehte Flasche an der Basis des Mixers (Abb. 2). Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter drücken und halten. Wenn Sie den Schalter loslassen, hört das Gerät auf zu arbeiten. Das Gerät schaltet sich nur ein, wenn die Mixerflasche oder anderes Zubehör ordnungsgemäß an der Basis des Mixers befestigt ist.
3. Nehmen Sie die Flasche von der Basis des Mixers ab, drehen Sie sie um und stellen Sie sie auf eine ebene Fläche. Entfernen Sie die Mischerspitze und verschließen Sie die Flasche mit dem Flaschendeckel (Abbildung 3).
4. Kaffeemühle: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Füllen Sie den Dispenser mit Kaffeebohnen und achten Sie darauf, dass das Mahlwerk richtig und fest verschlossen ist. Setzen Sie das Mahlwerk auf den Mixer. Um das Mahlen des Kaffees zu starten, drücken Sie die Taste am Gehäuse des Geräts.

## Gebrauchsanleitung

1. Trinkflasche kann auch als Flasche für Wasser oder andere kalte Getränke verwendet werden.
2. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die Zutaten in der folgenden Reihenfolge in die Flasche zu geben: Flüssigkeiten, frisches Obst oder Gemüse, gefrorener Joghurt, Joghurt, Eiscreme.
3. Harte Früchte sollten in Stücke geschnitten werden, die nicht größer als 1,8 x 2,5 cm sind.
4. Füllen Sie die Flasche nicht zu voll. Falls der Mixer nicht mehr funktioniert, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, warten Sie 15 Minuten und entfernen Sie dann die überschüssigen Lebensmittel.

## Reinigung und Wartung

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.
2. Tauchen Sie den Mixerbehälter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Verwenden Sie einen weichen, feuchten Schwamm und milde Reinigungsmittel, um die Basis des Mixers zu reinigen.
4. Alle Teile, außer dem Sockel des Mixers, können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Die Bilder dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Bildern abweichen.

## Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych.

Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Ważne informacje

**Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie

nadaje się do użytku na wolnym powietrzu. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
5. Po użyciu, w trakcie montażu, demontażu oraz czyszczenia urządzenie musi być wyłączone oraz odłączone od zasilania.
6. Należy zawsze korzystać z urządzenia stojącego na płaskiej powierzchni.
7. Nie należy doprowadzić do stykania się przewodu zasilania z gorącymi elementami. Nie należy przeciągać go nad ostrymi krawędziami.
8. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilania, wtyczki, ani korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
9. Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
10. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Do urządzenia nie należy nic wkładać w czasie jego pracy, w celu uniknięcia obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia.
11. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi nożami tnącymi, opróżniania miski oraz podczas czyszczenia.
12. Przed użyciem upewnij się że końcówka blendująca jest prawidłowo przymocowana do bidonu.
13. Blender należy używać tylko z oryginalnymi akcesoriami zgodnie z ich zastosowaniem, zachowując wszelkie środki ostrożności.
14. Nie należy używać urządzenia do blendowania gorących płynów i posiłków.
15. Urządzenia nie należy używać do przygotowywania puree ziemniaczanego, ubijania białek jajek, mieszania twardego ciasta lub mielenia surowego mięsa.
16. Urządzenie zostało wyposażone w wymienny termiczny bezpiecznik, aby zapobiegać uszkodzeniom silnika w przypadku ekstremalnego

- przeciążenia. W przypadku gdy blender przestanie pracować, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć zasilanie, pozostawić do ostygnięcia na 15 minut, a następnie usunąć nadmiar żywności.
17. Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy. Jeżeli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, powinien być on wymieniony przez producenta w celu uniknięcia zagrożenia.
  18. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
  19. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
  20. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
  21. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



## Lista części (rys. A)

1. Nakrętka zabezpieczająca przed rozlaniem
2. Bidon sportowy x 2
3. Końcówka blendująca
4. Podstawa blendera
5. Młynek do kawy
6. Kielich blendujący

## Montaż i instrukcja obsługi

1. Umieść bidon na płaskiej powierzchni, otwartym zakończeniem ku górze. Umieść wybrane składniki w bidonie, upewniając się że nie zostało przekroczony maksymalne oznaczenie poziomu napełnienia (rys. 1).
2. Zamknij napełniony bidon poprzez nałożenie końcówki blendującej. Przymocuj odwrócony bidon do podstawy blendera (rys. 2). Włóż wtyczkę do gniazda zasilania. Włącz urządzenie poprzez wciśnięcie i przytrzymanie włącznika. Urządzenie przestanie pracować po zwolnieniu włącznika. Urządzenie włączy się wyłącznie wtedy, gdy bidon z końcówką blendującą lub innym akcesorium zostaną właściwie zamocowane na podstawie blendera.
3. Zdejmij bidon z podstawy blendera, odwróć i umieść na płaskiej powierzchni. Zdejmij końcówkę blendującą i zamknij bidon nakrętką (rys. 3).
4. Młynek do kawy: umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania. Napełnij urządzenie ziarnami kawy i upewnij się, że młynek jest prawidłowo i szczelnie zamknięty. Umieść młynek na blenderze. Aby rozpocząć mielenie kawy, wciśnij przycisk znajdujący się na korpusie urządzenia.

## Wskazówki użytkowania

1. Bidon może być używany również jako butelka na wodę lub inne zimne napoje.
2. Dla optymalnej wydajności, zaleca się umieszczanie składników w bidonie w następującej kolejności: płyny, świeże owoce lub warzywa, mrożony jogurt, jogurt, lody.
3. Twarde owoce należy pokroić na kawałki nie większe niż 1,8 x 2,5 cm.
4. Nie należy przepętniać bidonu. W przypadku gdy blender przestanie pracować, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć zasilanie, odczekać 15 minut, a następnie usunąć nadmiar żywności.

## Czyszczenie i konserwacja

1. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie oraz wyjmij przewód zasilający urządzenia z gniazdka elektrycznego.
2. Nigdy nie zanurzaj podstawy blendera w wodzie lub innych cieczach.
3. Używaj miękkiej wilgotnej gąbki oraz łagodnych środków czyszczących do czyszczenia podstawy blendera.
4. Wszystkie części, z wyjątkiem podstawy blendera, można myć w zmywarce do naczyń.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

## Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'impiego di materiali di alta qualità e a soluzioni tecniche moderne.

Siamo sicuri che la grande cura della lavorazione lo renderà conforme alle vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale d'uso.

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Informazioni importanti

**Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile, per scoprire le sue funzioni e utilizzarle come previsto.**

1. Prima di utilizzare l'utensile, leggere e seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio dell'utensile o per danni causati da un uso improprio. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate in modo da poter essere utilizzate anche in futuro.
2. L'utensile è solo per uso domestico. Il dispositivo non è adatto per l'uso all'aperto. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
3. L'utensile non è destinato per uso commerciale.

4. Usare estrema cautela quando si utilizza l'utensile in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'utensile.
5. Dopo l'uso, durante l'installazione, lo smontaggio e la pulizia, l'utensile deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica
6. Sempre utilizzare il dispositivo posizionato su superficie piana.
7. Non far venire a contatto il cavo di alimentazione con componenti caldi. Non trascinarlo su spigoli vivi.
8. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o il corpo in acqua o altri liquidi.
9. Non lasciare l'utensile in funzione incustodito.
10. Evitare il contatto con le parti in movimento. Non mettere nulla nell'utensile mentre è in funzione per evitare lesioni personali o danni all'utensile.
11. Fare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota la ciotola e durante la pulizia.
12. Prima dell'uso, assicurarsi che la punta di tranciatura sia correttamente attaccata alla brocca.
13. Il blender solo con accessori originali in base al loro utilizzo, prendendo tutte le precauzioni necessarie.
14. Non utilizzare il blender per frullare liquidi o pasti caldi.
15. Non utilizzare l'utensile per preparare il purè di patate, sbattere gli albumi, mescolare la pasta dura o tritare la carne cruda.
16. Il dispositivo è dotato di un fusibile termico sostituibile per evitare danni al motore in caso di sovraccarico estremo. Se il blender smette di funzionare, spegnerlo, scollegare l'alimentazione, lasciarlo raffreddare per 15 minuti e poi rimuovere il cibo in eccesso.
17. Controllare regolarmente l'utensile per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non tentare di riparare il dispositivo da soli - contattare un centro di riparazione autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore per evitare pericoli.

18. Non apportare modifiche al dispositivo.
19. Utilizzare solo ricambi originali.
20. I dispositivi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se sono supervisionati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i relativi pericoli.
21. Questo dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere il dispositivo e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. Secondo la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in quanto può rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Si prega di portare questo prodotto in un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Elenco di ricambi (fig. A)

1. Dado di protezione contro le fuoriuscite
2. Borraccia da portare con sé x 2
3. Punta di tranciatura
4. Base del blender
5. Macinacaffè
6. Tazza del blender

## Montaggio e istruzione d'uso

1. Posizionare la brocca su una superficie piana con l'estremità aperta rivolta verso l'alto. Mettere gli ingredienti selezionati nella brocca, facendo attenzione a non superare l'indicazione del livello massimo di riempimento (fig. 1).
2. Chiudere la brocca riempita applicando un'asta del blender. Fissare la brocca capovolta alla base del blender (fig. 2). Inserire la spina nella presa di corrente. Accendere l'utensile tenendo premuto l'interruttore. L'utensile smetterà di funzionare quando si rilascia l'interruttore. L'utensile si accenderà solo se la brocca del blender o altro accessorio è correttamente fissato alla base del blender.
3. Togliere la brocca dalla base del blender, capovolgerla e posizionarla su una superficie piana. Togliere la punta del blender e chiudere il bicchiere con il dado. (fig. 3).
4. Macinacaffè: posizionare la macchina su una superficie piana. Inserire la spina nella presa di corrente. Riempire la macchina con chicchi di caffè e assicurarsi che il macinacaffè sia ben chiuso. Posizionare il macinacaffè sul blender. Per iniziare a macinare il caffè, premere il pulsante sul corpo della macchina.

## Indicazioni sull'uso

1. La brocca può essere usata anche come la bottiglia per l'acqua o per altre bevande fredde.
2. Per ottenere prestazioni ottimali, si raccomanda di inserire gli ingredienti nella brocca nel seguente ordine: liquidi, frutta o verdura fresca, yogurt congelato, yogurt, gelato.
3. La frutta dura va tagliata in pezzi non superiori a 1,8 x 2,5 cm.

4. Non riempire eccessivamente la brocca. Se il blender smette di funzionare, spegnere l'utensile, scollegare l'alimentazione, attendere 15 minuti e poi rimuovere il cibo in eccesso.

## **Pulizia e manutenzione**

1. Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa elettrica.
2. Non immergere mai la base del blender in acqua o altri liquidi.
3. Utilizzare una spugna morbida e umida e detersivi delicati per pulire la base del blender
4. Tutte le parti, tranne la base del blender, possono essere lavate in lavastoviglie.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

## Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Zeegma. Grâce à l'utilisation des matériaux de la meilleure qualité et des solutions technologiques innovantes, nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien.

Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :

**support@zeegma.com**

### Renseignements importants

**Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant de procéder à la manipulation de l'appareil pour connaître ses fonctionnalités et l'utiliser conformément à son usage prévu.**

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, il convient de lire le mode d'emploi et de suivre les instructions y comprises. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des dégâts causés par l'utilisation de l'appareil de façon non conforme à son usage prévu ou des dommages causés par une manipulation incorrecte de l'appareil. Il convient de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.
2. L'appareil ne sert qu'à l'usage domestique. L'appareil ne convient pas à l'usage en plein air. Il convient de ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à son usage prévu.
3. L'appareil n'est pas destiné à l'usage commercial.



4. Il convient d'être particulièrement prudent pendant l'utilisation de l'appareil quand les enfants sont à proximité. Il convient de ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
5. Après l'utilisation, pendant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage, l'appareil doit être éteint et débranché de l'alimentation électrique.
6. Il convient d'utiliser toujours l'appareil qui se trouve sur une surface plane.
7. Il convient d'empêcher le contact du câble d'alimentation électrique avec des éléments chauds. Il convient de ne pas le faire passer au-dessus des arêtes vives.
8. Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez pas le câble d'alimentation électrique, de la fiche, ni du corps de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
9. Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
10. Évitez le contact avec les pièces mobiles de l'appareil. Il convient de ne rien mettre dans l'appareil quand il est activé pour éviter les blessures du corps et les dégâts de l'appareil.
11. Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et du nettoyage.
12. Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'embout de blender est fixé correctement au bidon.
13. Le blender ne devrait être utilisé qu'avec les accessoires originaux conformément à leur usage prévu, en prenant toutes les mesures de précaution.
14. Il convient de ne pas utiliser l'appareil à mixer des liquides chauds et des repas.
15. Il convient de ne pas utiliser l'appareil pour la préparation de la purée de pommes de terre, pour battre des œufs, pour mélanger une pâte dure ou pour hacher de la viande crue.

16. L'appareil a été muni d'un fusible thermique remplaçable, pour empêcher les dégâts du moteur en cas de surcharge extrême. Si le blender arrête de fonctionner, il convient d'éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation électrique, laisser pendant 15 minutes pour qu'il se refroidisse, puis éliminer le surplus d'alimentation.
17. Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil abîmé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même – contactez un point agréé de dépannage. Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, il devrait être remplacé par le fabricant pour éviter le danger.
18. Il convient de ne pas effectuer des modifications dans l'appareil.
19. Il convient d'utiliser uniquement les pièces détachées originales.
20. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers associés.
21. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.



Conformément à la directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Le produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers, car il peut être dangereux pour l'environnement et pour les gens. Le produit usé devrait être remis à un point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

## Liste des pièces (fig. A)

1. Écrou protégeant contre le versement
2. Bidon sportif x 2
3. Embout de blender
4. Base du blender
5. Moulin à café
6. Godet de blender

## Assemblage et mode d'emploi

1. Placez le bidon sur une surface plane de façon que le bout ouvert soit orienté vers le haut. Mettez les ingrédients sélectionnés dans le bidon, en vous assurant que le repère de niveau maximum n'a pas été dépassé (fig. 1).
2. Fermez le bidon rempli, en mettant l'embout de blender. Fixez le bidon renversé à la base du blender (fig. 2). Mettez la fiche dans la prise d'alimentation électrique. Allumez l'appareil, en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt et en le tenant enfoncé. L'appareil arrêtera de fonctionner après que vous relâchez l'interrupteur. L'appareil s'allumera uniquement quand le bidon avec l'embout de blender ou avec un autre accessoire seront fixés correctement sur la base du blender.
3. Enlevez le bidon de la base du blender, renversez-le et placez sur une surface plane. Enlevez l'embout de blender et fermez le bidon avec l'écrou (fig. 3).
4. Le moulin à café : placez l'appareil sur une surface plane. Mettez la fiche dans la prise électrique. Remplissez l'appareil avec des grains de café et assurez-vous que le moulin est fermé correctement et de façon étanche. Placez le moulin sur le blender. Pour commencer à moudre le café, appuyez sur le bouton sur le corps de l'appareil.

## Instructions pour l'usage

1. Le bidon peut être utilisé également comme une bouteille à eau ou à d'autres boissons froides.
2. Pour le rendement optimum, il est recommandé de mettre les ingrédients dans le bidon dans l'ordre suivant : les liquides, les fruits ou les légumes frais, le yaourt glacé, le yaourt, les glaces.
3. Les fruits durs devraient être découpés en morceaux ne dépassant pas la taille de 1,8 x 2,5 cm.
4. Il convient d'empêcher le trop plein du bidon. Si le blender arrête de fonctionner, il convient d'éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation électrique, attendre 15 minutes, puis éliminer le surplus d'alimentation.

## Nettoyage et entretien

1. Avant de nettoyer, éteignez l'appareil et retirez le câble d'alimentation électrique de l'appareil de la prise électrique.
2. Ne plongez jamais la base du blender dans l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Utilisez une éponge humide et des détergents doux pour nettoyer la base du blender.
4. Toutes les pièces, à l'exception de la base du blender, sont lavables en lave-vaisselle.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

## Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Te ofrecemos un producto ideal para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y soluciones técnicas modernas.

Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al enorme cuidado puesto en su fabricación.

Antes de utilizar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones de uso.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, contacta con nosotros:

**[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)**

### Información importante

**Por favor, lee atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo para familiarizarte con sus funciones y utilizarlo de acuerdo con su uso previsto.**

1. Antes de utilizar el dispositivo es necesario leer las instrucciones de uso y seguir las indicaciones que contiene. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por el uso del aparato de forma contraria a la prevista o por los daños causados por una manipulación inadecuada del dispositivo. Conserva estas instrucciones de uso para futuras consultas.
2. El dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico. El dispositivo no es adecuado para su uso en exteriores. No debe ser utilizado para otro fin que no sea el previsto.

3. Este dispositivo no está destinado a un uso comercial.
4. Hay que tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños presentes. No permitas que los niños jueguen con el dispositivo.
5. Después de su uso, durante el montaje, el desmontaje y la limpieza, el dispositivo debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica.
6. Utiliza siempre el dispositivo colocado en posición vertical sobre una superficie plana.
7. No dejes que el cable de alimentación entre en contacto con elementos a alta temperatura. No lo arrastres sobre bordes afilados.
8. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerjas el cable de alimentación, los enchufes, ni el cuerpo del dispositivo en agua u otros líquidos.
9. No dejes el dispositivo desatendido cuando esté en funcionamiento.
10. Evita el contacto con las partes móviles del dispositivo. Para evitar lesiones corporales o daños en el aparato, no se debe introducir ningún objeto en el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
11. Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
12. Antes de utilizar el producto, asegúrate de que el extremo de la licuadora esté correctamente fijado al bidón.
13. Utiliza la licuadora solo con los accesorios originales según su uso previsto y tomando todas las precauciones necesarias.
14. No utilices el dispositivo para mezclar líquidos y comidas calientes.
15. No se debe utilizar el dispositivo para preparar purés de patata, batir claras de huevo, mezclar masa dura o picar carne cruda.
16. El dispositivo está equipado con un fusible térmico reemplazable, para evitar daños en el motor en caso de extrema sobrecarga. En caso de que la licuadora deje de funcionar, el aparato debe apagarse, desconectarse de la red eléctrica, dejarse enfriar durante 15 minutos y, a continuación, eliminar los restos de comida.

17. Comprueba regularmente si el dispositivo está dañado. No utilices el dispositivo si está defectuoso. No intentes reparar el dispositivo por ti mismo – ponte en contacto con un centro de reparación autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante para evitar posibles peligros.
18. No realices ninguna modificación en el dispositivo.
19. Utiliza únicamente piezas de recambio originales.
20. Los dispositivos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros relacionados.
21. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.



De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

## Listado de partes (fig. A)

1. Tapa para evitar derrames
2. Bidón deportivo x 2
3. Extremo de la licuadora
4. Base de la licuadora
5. Molinillo de café
6. Vaso de licuado

## Instrucciones de montaje y funcionamiento

1. Coloca el bidón en una superficie plana con el extremo abierto hacia arriba. Introduce los ingredientes escogidos en el bidón, asegurándote de no sobrepasar la marca de nivel máximo de llenado (fig. 1).
2. Cierra el bidón lleno mediante la colocación del extremo de la licuadora. Coloca el bidón invertido en la base de la licuadora (fig. 2). Inserta el enchufe en la toma de corriente. Enciende el dispositivo pulsando y manteniendo pulsado el interruptor. El dispositivo dejará de funcionar una vez se suelte el interruptor. El dispositivo solo se encenderá si el bidón con el extremo para licuar u otro accesorio se fija de forma apropiada a la base de la licuadora.
3. Saca el bidón de la base de la licuadora, inviértelo y colócalo en una superficie plana. Retira el extremo de la licuadora y cierre el bidón con el tapón (fig. 3).
4. Molinillo de café: coloca el dispositivo sobre una superficie plana. Inserta el enchufe en la toma de corriente. Llena el dispositivo con granos de café y asegúrate de que el molinillo quede cerrado herméticamente. Coloca el molinillo en la licuadora. Para comenzar a moler el café, pulsa el botón situado en el cuerpo del dispositivo.

## Instrucciones de uso

1. El bidón también puede utilizarse como botella para agua u otras bebidas frías.
2. Para un rendimiento óptimo, se recomienda colocar los ingredientes en el bidón en el siguiente orden: líquidos, fruta o verdura fresca, yogur congelado, yogur, helado.
3. La fruta dura debe cortarse en trozos no mayores de 1,8 x 2,5 cm.
4. No se debe llenar demasiado el bidón. Si la licuadora deja de funcionar,



apágala, desconéctala de la red eléctrica y espera 15 minutos, a continuación, retira el exceso de comida.

## **Limpieza y mantenimiento**

1. Apaga el dispositivo y desconecta el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
2. Nunca sumerjas la base de la licuadora en agua u otros líquidos.
3. Utiliza una esponja suave y húmeda y productos de limpieza delicados para limpiar la base de la licuadora.
4. Todas las piezas, excepto la base de la licuadora, se pueden lavar en el lavavajillas

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

## Inleiding

Beste Klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en uw keuze voor het merk Zeegma. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen bieden wij u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik. Wij zijn ervan overtuigd dat de grote zorg die aan de vervaardiging is besteed, ervoor zal zorgen dat het aan uw eisen voldoet.

Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het gekochte product, neem dan contact met ons op:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Belangrijke informatie

**Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt, om vertrouwd te raken met de functies en het te gebruiken zoals bedoeld.**

1. Lees voor gebruik van het apparaat de handleiding en volg de daarin opgenomen aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onbedoeld gebruik van het apparaat of schade veroorzaakt door onjuiste behandeling. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
2. Het apparaat is alleen voor thuisgebruik. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.

3. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
4. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Na gebruik, bij montage, demontage en reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en van het stroomnet worden losgekoppeld.
6. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke ondergrond.
7. Breng het netsnoer niet in contact met hete onderdelen. Trek het niet over scherpe randen.
8. Dompel het netsnoer, de stekker of de behuizing van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om gevaar van elektrische schokken te voorkomen.
9. Laat het apparaat niet onbeheerd werken.
10. Vermijd contact met bewegende delen van het apparaat. Stop niets in de machine terwijl deze draait, om persoonlijk letsel en schade aan de machine te voorkomen.
11. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, het legen van de kom en tijdens het schoonmaken.
12. Zorg voor gebruik ervoor dat de menger goed op de fles is bevestigd.
13. Gebruik de blender alleen met de originele accessoires overeenkomstig hun toepassing, met inachtneming van alle voorzorgsmaatregelen.
14. Gebruik het apparaat niet om hete vloeistoffen of maaltijden te mengen.
15. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het bereiden van aardappelpuree, het kloppen van eiwitten, het mengen van hard deeg of het hakken van rauw vlees.
16. Het apparaat is uitgerust met een vervangbare thermische zekering om schade aan de motor te voorkomen in geval van extreme overbelasting. Als de blender niet meer werkt, zet u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact, laat u het 15 minuten afkoelen en verwijdt u vervolgens het overtollige voedsel.

17. Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd apparaat. Probeer het apparaat niet zelf te repareren - neem contact op met een erkend reparatiecentrum. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant worden vervangen om gevaar te voorkomen.
18. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
19. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
20. De apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of zonder ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.
21. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.



In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

## Onderdelenlijst (afb. A)

1. Morsbestendige dop
2. Sportdrink fles x 2
3. Menger
4. Blender basis
5. Koffiemolen
6. Mengbeker

## Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Zet de fles op een vlakke ondergrond met het open uiteinde naar boven. Doe de ingrediënten van uw keuze in de fles en zorg ervoor dat u de maximum vulstand niet overschrijdt (afb. 1).
2. Sluit de gevulde fles door de menger erop te plaatsen. Bevestig de omgekeerde bidon aan de basis van de blender (afb. 2). Steek de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat in door de aan/uitschakelaar ingedrukt te houden. Het apparaat stopt met werken als u de schakelaar loslaat. Het apparaat wordt alleen ingeschakeld als de waterfles met het blenderuiteinde of een ander accessoire op de juiste wijze op de voet van de blender is bevestigd.
3. Neem de fles uit de basis van de blender, draai hem om en zet hem op een vlakke ondergrond. Verwijder de menger en sluit de fles met de dop (afb. 3).
4. Koffiemolen: plaats de machine op een vlakke ondergrond. Steek de stekker in het stopcontact. Vul de machine met koffiebonen en zorg ervoor dat de molen goed en stevig gesloten is. Zet de molen op de blender. Om te beginnen met het malen van koffie, drukt u op de knop op het lichaam van de machine.

## Aanwijzingen voor gebruik

1. De Bidon kan ook worden gebruikt als waterfles of andere fles voor koude dranken.
2. Voor een optimale werking wordt aanbevolen de ingrediënten in de volgende volgorde in de fles te doen: vloeistoffen, verse vruchten of groenten, bevroren yoghurt, yoghurt, ijs.
3. Snijd hard fruit in stukken die niet groter zijn dan 1,8 x 2,5 cm.
4. Vul de fles niet te vol. Als de blender niet meer werkt, zet u het apparaat

uit, haalt u de stekker uit het stopcontact, wacht u 15 minuten en verwijdert u vervolgens het overtollige voedsel.

## **Reiniging en onderhoud**

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken.
2. Dompel de basis van de blender nooit onder in water of andere vloeistoffen.
3. Gebruik een zachte vochtige spons en een mild schoonmaakmiddel om de blenderbasis schoon te maken.
4. Alle onderdelen, behalve de blenderbasis, zijn vaatwasmachinebestendig.

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van producten kan verschillen van die in de beelden wordt voorgesteld.

## Вступ

Дорогий клієнт!

Дякуємо за довіру до нас і вибір марки Zeegma. Завдяки використанню високоякісних матеріалів та сучасних технологічних рішень, ми надаємо Вам продукт, який ідеально підходить для щоденного використання. Ми впевнені, що він буде відповідати Вашим вимогам завдяки великій ретельності його виготовлення.

Перед використанням продукту уважно прочитайте наступну інструкцію з експлуатації.

Якщо у вас є будь-які зауваження або запитання щодо придбаного Вами продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Важлива інформація:

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням продукту, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати їх за призначенням.

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь вказівок, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням пристрою всупереч його призначенню, або за збитки, спричинені неправильною експлуатацією пристрою. Зберігайте інструкцію з експлуатації, щоб Ви могли використовувати її також під час подальшого використання.

2. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Пристрій непридатний для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте його для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
3. Пристрій не призначений для комерційного використання.
4. Будьте особливо обережні, використовуючи пристрій, коли поблизу є діти. Діти не повинні гратись з пристроєм.
5. Після використання, під час монтажу, розбирання та очищення пристрій потрібно вимкнути і відключити від джерела живлення.
6. Завжди використовуйте пристрій на рівній поверхні.
7. Не допускайте торкання шнура живлення до гарячих елементів. Не перетягуйте його через гострі краї.
8. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте шнур живлення, штепсель або корпус пристрою у воду чи інші рідини.
9. Не залишайте пристрій запущеним без нагляду.
10. Уникайте контакту з рухомими частинами пристрою. Не вкладайте в пристрій нічого, поки він працює, щоб уникнути травм та пошкодження пристрою.
11. Будьте обережні при роботі з гострими ріжучими лезами, спорожненні чаші та під час чищення.
12. Перед використанням переконайтесь, що наконечник блендера належним чином прикріплений до бідона.
13. Блендер слід використовувати лише з оригінальними аксесуарами згідно із призначенням, дотримуючись усіх запобіжних заходів.
14. Не використовуйте пристрій для змішування гарячих рідин та страв.
15. Пристрій не слід використовувати для приготування картопляного пюре, збивання яєчного білка, змішування твердого тіста або подрібнення сирого м'яса.



16. Пристрій оснащений знімним тепловим запобіжником для запобігання пошкодженню двигуна в разі екстремальних перевантажень. Якщо блендер перестане працювати, вимкніть його, відключіть живлення, дайте йому охолонути протягом 15 хвилин, а потім видаліть зайву їжу.
17. Регулярно перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій - зверніться до уповноваженого ремонтного центру. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, щоб уникнути небезпеки.
18. Не виконуйте будь-які модифікації пристрою.
19. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
20. Пристроями можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
21. Цим пристроєм не повинні користуватися діти. Зберігайте пристрій та його шнур у недоступному для дітей місці.



Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

## Список деталей (рис. А)

1. Кришка для запобігання розливу
2. Спортивний бідон х 2
3. Змішувальний наконечник
4. Основа блендера
5. Кавомолка
6. Чашка для змішування

## Монтаж і інструкція з експлуатації

1. Помістіть бідон на рівній поверхні, відкритим кінцем догори. Помістіть вибрані інгредієнти в бідон, переконавшись, що не перевищено позначку максимального рівня заповнення (рис. 1).
2. Закрийте наповнений бідон, прикріпивши змішувальний наконечник. Прикріпіть перевернутий бідон до основи блендера (рис. 2). Вставте штекер у розетку. Увімкніть пристрій, натиснувши та утримуючи вмикач живлення. Пристрій перестане працювати, після відпускання вмикача. Пристрій увімкнеться лише тоді, коли бідон зі змішувальним наконечником або іншим аксесуаром буде належним чином прикріплений до основи блендера.
3. Зніміть бідон з основи блендера, переверніть його та поставте на рівну поверхню. Зніміть змішувальний наконечник та закрийте бідон кришкою (рис. 3).
4. Кавомолка: поставте пристрій на рівну поверхню. Вставте штекер у розетку. Наповніть пристрій кавовими зернами та переконайтесь, що кавомолка правильно та щільно закрита. Помістіть кавомолку на блендер. Щоб розпочати розмелювання кави, натисніть кнопку на корпусі пристрою.

## Вказівки щодо використання

1. Бідон можна також використовувати як пляшку з водою або іншим холодним напоєм.
2. Для оптимальної роботи рекомендується розміщувати інгредієнти у бідоні в такому порядку: рідини, свіжі фрукти чи овочі, заморожений йогурт, йогурт, морозиво.
3. Тверді фрукти слід нарізати шматочками розміром не більше 1,8 x 2,5 см.
4. Не переповнюйте бідон. Якщо блендер перестане працювати, вимкніть його, відключіть живлення, дайте йому охолонути протягом 15 хвилин, а потім видаліть зайву їжу.

## Очищення та обслуговування

1. Перед чищенням вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.
2. Ніколи не занурюйте основу блендера у воду або інші рідини.
3. Для очищення основи блендера використовуйте м'яку вологу губку та м'які миючі засоби.
4. Всі деталі, крім основи блендера, можна мити в посудомийній машині.

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд продукту може відрізнятися від представленого на фото.

## Ivadas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų panaudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome Jums produktą, kuris idealiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl kruopštaus pagaminimo, jis puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis:

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## Svarbios informacijos

**Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite šį vadovą, kad galėtumėte susipažinti su jo funkcijomis ir naudoti pagal paskirtį.**

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vykdykite joje pateiktus nurodymus. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą priešingai nei numatyta pagal paskirtį, arba už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Laikykite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja vėliau naudotis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisas netinka naudoti lauke. Jis neturėtų būti naudojamas kitiems tikslams, išskyrus tuos, kuriems jis skirtas.
3. Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.
4. Būkite itin atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu

5. Po naudojimo, surenkant, išardant ar valant, įrenginys turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo
6. Prietaisą visada naudokite ant lygaus paviršiaus.
7. Stenkitės, kad maitinimo laidas nesiliestų su karštais elementais. Negalima vilkti per aštrius kraštus.
8. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nemerkite maitinimo laido, kištuko ar prietaiso korpuso į vandenį ar kitus skysčius.
9. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
10. Venkite kontakto su judančiomis prietaiso dalimis. Nieko nedėkite į prietaisą, kol jis veikia, kad išvengtumėte sužalojimų ir prietaiso sugadinimo.
11. Būkite atsargūs tvarkydami aštrius pjovimo peiliukus, ištuštinami dubenį ir valydami.
12. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad maišymo antgalis yra tinkamai pritvirtintas prie vandens butelio
13. Maišytuvas turėtų būti naudojamas tik su originaliais priedais, atsižvelgiant į jų numatytą paskirtį, laikantis visų atsargumo priemonių
14. Nenaudokite prietaiso karšties skysčiams ir patiekalams maišyti
15. Prietaiso negalima naudoti bulvių košei gaminti, plakti kiaušinių baltymus, maišyti kietą tešlą ar malti žalią mėsą.
16. Įrenginyje yra nuimamas terminis saugiklis, kuris apsaugo nuo variklio pažeidimo esant didelei perkrovai. Jei maišytuvas nustoja veikti, išjunkite maišytuvą, atjunkite maitinimo šaltinį, leiskite jam 15 minučių atvėsti ir pašalinkite maisto perteklių.
17. Reguliariai tikrinkite, ar įrenginyje nėra pažeidimų. Nenaudokite sugadinto prietaiso. Nebandykite patys taisyti prietaiso - kreipkitės į įgaliotą remonto centrą. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turėtų pakeisti gamintojas, kad būtų išvengta pavojaus
18. Nedarykite jokių prietaiso modifikacijų.
19. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

20. Prietaisus gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių sugebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo nurodyta saugiai naudotis prietaisu ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.
21. Šio prietaiso neturėtų naudoti vaikai. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Pagal 2012/19 / ES direktyvą, šiam produktui yra taikomas atskiras surinkimas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

## Dalių sąrašas (A pav.)

1. Dangtelis, apsaugantis nuo išsiliejimo
2. Sportinis vandens butelis x 2
3. Maišymo antgalis
4. Maišytuvo pagrindas
5. Kavos malūnėlis
6. Maišymo taurė

## Surinkimo ir naudojimo instrukcija

1. Pastatykite vandens butelį ant lygaus paviršiaus atviru galu į viršų. Įdėkite pasirinktus ingredientus į vandens butelį ir įsitikinkite, kad neviršijamas didžiausio užpildymo lygio ženklas (1 pav.).

2. Uždarykite užpildytą butelį, pritvirtindami maišymo antgalį. Pritvirtinkite apverstą vandens butelį prie maišytuvo pagrindo (2 pav.). Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą. Įjunkite įrenginį paspausdami ir laikydami jungiklį. Prietaisas nustos veikti atleidus jungiklį. Įrenginys įsijungs tik tada, kai vandens butelis su maišytuvo priedu ar kitu priedu bus tinkamai pritvirtintas prie maišytuvo pagrindo.
3. Nuimkite vandens butelį nuo maišytuvo pagrindo, apverskite jį ir padėkite ant lygaus paviršiaus. Nuimkite maišymo antgalį ir uždarykite butelį dangteliu (3 pav.).
4. Kavos malūnėlis: pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus. Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą. Užpildykite prietaisą kavos pupelėmis ir įsitikinkite, kad malūnėlis tinkamai ir sandariai uždarytas. Ant maišytuvo uždėkite malūnėlį. Norėdami pradėti malti kavą, paspauskite mygtuką ant prietaiso korpuso.

## Naudojimo instrukcijos

1. Vandens butelis taip pat gali būti naudojamas kaip vandens ar kito šalto gėrimo butelis.
2. Norint pasiekti geriausių rezultatų, ingredientus į vandens butelį rekomenduojama dėti tokia tvarka: skysčiai, švieži vaisiai ar daržovės, šaldytas jogurtas, jogurtas, ledai.
3. Kietus vaisius reikia supjaustyti ne didesniais kaip 1,8 x 2,5 cm gabalėliais
4. Neperpildykite vandens butelio. Jei maišytuvas nustoja veikti, išjunkite maišytuvą, atjunkite maitinimą, palaukite 15 minučių, tada pašalinkite maisto perteklių

## Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
2. Niekada nemerkite maišytuvo pagrindo į vandenį ar kitus skysčius.
3. Maišytuvo pagrindui valyti naudokite minkštą drėgną kempinę ir švelnias valymo priemones
4. Visas dalis, išskyrus maišytuvo pagrindą, galima plauti indaplovėje.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo nuotraukų.



## Uvod

Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Zeegma.

Dajemo u Tvoje ruke proizvod savršen za svakodnevno korištenje zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja.

Sigurni smo da zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispunit će on Tvoja očekivanja.

Prije korištenja proizvoda pročitaj pažljivo niža uputstva.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas

[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

### Važne informacije:

**Molimo da pročitaš ova uputstva prije prvog korištenja proizvoda, kako bi upoznao njegove funkcionalnosti i kako bi ih namjenski koristio.**

1. Prije početka korištenja uređaja potrebno je proučiti uputstva za uporabu i postupati prema uputama, koje sadrže. Proizvođač ne odgovara za oštećenja/kvarove izazvane korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili za oštećenja uzrokovana zbog nepravilnog korištenja. Uputstva je potrebno spremirati, kako bi ih bilo moguće upotrebiti tijekom kasnijeg korištenja.
2. Uređaj služi isključivo za kućnu upotrebu. Uređaj nije namijenjen za korištenje vani. Ne smije se koristiti u druge svrhe, koje nisu sukladne njegovoj namjeni.

3. Uređaj nije namijenjen za korištenje u komercijalne svrhe.
4. Potrebno je vrlo pažljivo koristiti uređaj, kada su djeca u blizini. Ne smije se dopustiti djeci da se igraju uređajem.
5. Nakon korištenja, tijekom montiranja, demontiranja i čišćenja uređaj mora biti odspojen od napajanja.
6. Uređaj je potrebno koristiti uvijek kada stoji na ravnoj površini.
7. Ne smije se dopuštati da kabel napajanja dođe u doticaj s vrućim elementima. Ne smije ga se vući preko oštih rubova.
8. Kako bi se izbjeglo rizik strujnog udara, ne potapaj kabel napajanja, utikač, niti tijelo uređaja u vodi ili drugim tekućinama.
9. Ne ostavljaj uređaj dok radi bez nadzora.
10. Izbjegavaj kontakt s pokretnim dijelovima uređaja. U uređaj se ne smije ništa stavljati dok radi, kako bi se izbjegle tjelesne ozljede ili oštećenje uređaja.
11. Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim oštricama za rezanje, pražnjenja posude i tijekom čišćenja.
12. Prije korištenja provjeri da nastavak za sjeckanje je pravilno spojen s bocom.
13. Blender je potrebno koristiti samo s originalnim dodacima sukladno njihovoj namjeni uz pridržavanje se svih mjera opreza.
14. Uređaj se ne smije koristiti za miksanje vrućih tekućina i hrane.
15. Uređaj se ne smije koristiti za pripreme pirea od krumpira, pjene od bjelanjaka, miješanja tvrde smjese ili mljevenje sirovog mesa.
16. Uređaj je opremljen u termički osigurač, koji se može zamijeniti, kako bi se izbjeglo oštećenje motora u slučaju ekstremnog preopterećenja. U slučaju da blender prestane raditi, uređaj je potrebno isključiti, odspojiti napajanje, ostaviti ga da se ohladi 15 minuta, a tek onda ukloniti višak hrane.
17. Redovito provjeravaj, da uređaj nije oštećen. Ne koristi oštećeni uređaj. Ne pokušavaj sam popraviti uređaj - kontaktiraj ovlašteni

servis. Ukoliko se kabel napajanja ošteti, potrebno ga je zamijeniti od strane proizvođača kako bi se uklonila opasnost.

18. Ne smije se raditi nikakva modifikiranja na uređaju.
19. Potrebno je koristiti isključivo originalne zamjenske dijelove.
20. Uređaje mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u sigurnu upotrebu uređaja i ako razumiju povezane opasnosti.
21. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece.



Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno vratiti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

## Popis dijelova (slika A)

1. Sigurnosni čep od prolijevanja
2. Sportska boca x 2
3. Nastavak za miksanje
4. Postolje blendera
5. Mlinac za kavu
6. Čaša za miksanje

## Montaža i uputstva za uporabu

1. Stavi bocu na ravnu površinu, otvorenim dijelom put gore. Stavi odabrane sastojke u bocu i provjeri da nije premašen maksimalni nivo punjenja (slika 1).
2. Zatvori napunjenu bocu stavljajući nastavak za miskanje. Pričvrsti bocu okrenutu naopako na postolje blendera. Umetni utikač u utičnicu. Uključi uređaj pritiskajući i pridržavajući prekidač. Uređaj će prestati raditi nakon otpuštanja prekidača. Uređaj će se uključiti, isključivo kada se boca s nastavkom za miksiranje ili drugim dodatkom pravilno pričvrsti na postolje blendera.
3. Ukolni bocu s postolja blendera, okreni je i stavi na ravnu površinu. Ukloni nastavak za miksiranje i zatvori bocu čepom (slika 3).
4. Mlinac za kavu: stavi uređaj na ravnu površinu. Umetni utikač u utičnicu. Napuni uređaj zrnom kave i provjeri da je mlinac pravilno i točno zatvoren. Stavi mlinac na blender. Kako bi započelo mljevenje kave, pritisni gumb, koji se nalazi na tijelu uređaja.

## Upute za uporabu

1. Boca se smije koristiti i kao boca za vodu ili druge hladne napitke.
2. Za optimalni kapacitet savjetuje se stavljati sastojke u bocu u sljedećem redoslijedu: tekućine, svježe voće ili povrće, smrznuti jogurt, sladoled.
3. Tvrdo voće je potrebno prvo narezati na komade ne veće od 1,8 x 2,5 cm.
4. Ne smije se bocu prepuniti. U slučaju da blender prestane raditi, uređaj je potrebno isključiti, odspojiti napajanje, ostaviti ga da se ohladi 15 minuta, a tek onda ukloniti višak hrane.

## Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja isključi uređaj i izvadi kabel za napajanje uređaja iz utičnice.
2. Nikad ne potapaj postolje blendera u vodi ili drugim tekućinama.
3. Koristi mekanu spužvu ili nježna sredstva za čišćenje postolja blendera
4. Svi dijelovi, izuzev postolja blendera, mogu se prati u mašini za pranje suđa.

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievooraarden zijn beschikbaar op de website:  
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:  
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:  
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

**[www.zeegma.com](http://www.zeegma.com)**

# BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:

Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:

Lista autoryzowanych centrów serwisowych:

Elenco dei centri di assistenza autorizzati:

Liste des centres de service autorisés:

Lista de centros de servicio autorizados:

Lijst met erkende servicecentra:

Список уповноважених сервісних центрів:

Igaliojų aptarnavimo centrų sąrašas:

Popis ovlaštenih servisnih centara:

[www.zeegma.com/en/service](http://www.zeegma.com/en/service)

Thank you for purchasing our product!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!

Grazie per aver acquistato un prodotto del nostro marchio!

Merci d'avoir acheté notre produit!

¡Gracias por adquirir nuestro producto!

Bedankt voor het aanschaffen van ons product!

Дякуємо за придбання нашого продукту!

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!

Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

*Home completed*